

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 81 (1994)  
**Heft:** 3: Drei Fragen an Architekten = Trois questions aux architectes = Three questions to architects

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

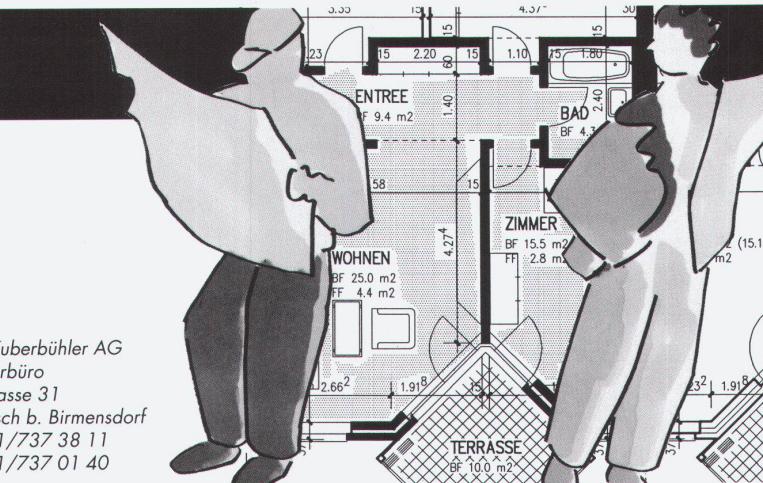
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Vifian + Zuberbühler AG  
Architekturbüro  
Haldenstrasse 31  
8904 Aesch b. Birmensdorf  
Telefon 01/737 38 11  
Telefax 01/737 01 40

**CAD jetzt erst  
recht.**

**zum Beispiel:  
CAD "Compleotto 3"  
Fr. 29'625.—**

inkl. Software, Hardware, Installation,  
Schulung und Support

Sichern Sie sich unsere detaillierten  
Unterlagen und Ihren Termin für die  
individuelle CAD-Demo bei V+Z.  
Telefon 01/737 38 11.  
Herr Rüede oder Herr Avellino.

**CAD VOM  
ARCHITEKTEN**

## Impressum

Werk, Bauen+Wohnen, 81/48. Jahrgang

**Herausgeber**  
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH

Adresse Verlag, Redaktion und Inserate:  
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32

**Verbände**  
Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer  
Architekten / Fédération des Architectes  
Suisse, VSI Vereinigung Schweizer Innen-  
architekten

**Redaktionskommission**  
Roger Diener, Paolo Fumagalli,  
Prof. Dr. Dr. h.c. Ing. Jürgen Joedicke,  
Prof. Peter von Meiss, Adrian Meyer

**Redaktion VSI-Beilage**  
Stefan Zwicky

### ständige Mitarbeiter

Marc M. Angélil, Los Angeles;  
Gilles Barbe, Lausanne; Ulrike Jehle-Schulte  
Strathaus, Basel; Gert Kähler, Hamburg;  
Frédéric Pousin, Paris; Martin Schmitz, Berlin;  
Klaus-Dieter Weiss, Hannover

### Korrespondenten

Prof. Kurt Ackermann, München; Mario Botta,  
Lugano; Dr. Lucius Burckhardt, Basel; Michael  
Dennis, Princeton; Jacques Gubler, Lausanne;  
Bob Gysin, Zürich; Martin Heller, Zürich;  
Joachim Andreas Joedicke, Darmstadt;  
Prof. J.P. Kleihues, Berlin; Erwin Mühlstein,  
Genf; Prof. Christian Norberg-Schulz, Oslo  
und Rom; Prof. Dr. Werner Oechslin, Zürich;  
Diego Peverelli, Zürich

### Redaktionsssekretariat

Rosmarie Helsing

### Übersetzungen

Jacques Debains, Susanne Leu,  
Maureen Oberli-Turner, Matthias Becker

Für nicht angefordertes Material übernimmt  
die Redaktion keine Verantwortung. Nach-  
druck aus Werk, Bauen+Wohnen, auch mit  
Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung des  
Verlages gestattet.

### Inseratenverwaltung

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach,  
CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32  
Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

### Druck

Zollikofer AG, 9001 St.Gallen

### Lithos

Nievergelt Repro AG,  
8048 Zürich

### Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG  
Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St.Gallen,  
Tel. 071/29 77 77

### Bezugsbedingungen Schweiz

Jahresabonnement	sFr. 165.-
Studentenabonnement	sFr. 110.-
Einzelhefte	sFr. 20.-

### Bezugsbedingungen übrige Länder

Jahresabonnement	sFr. 175.-
Studentenabonnement	sFr. 120.-
Einzelhefte	sFr. 20.-

Alle Preise inkl. Porto.

### Abbestellungen

können nur berücksichtigt werden, wenn sie  
mindestens 8 Wochen vor Abonnements-  
schluss eintreffen, andernfalls gilt das Abon-  
nement als erneuert.

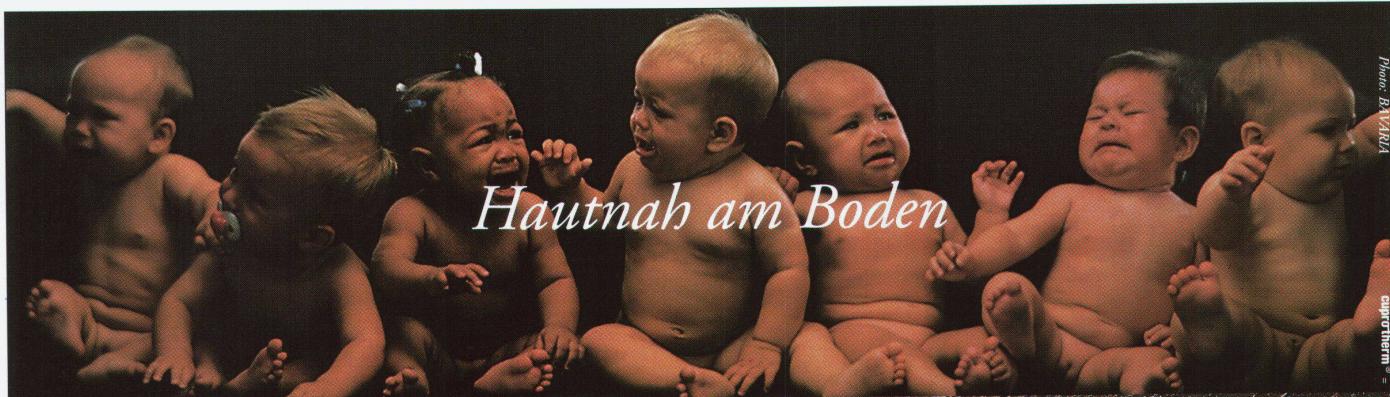


Photo: BAVARIA

eigene Rechte der Welt und Werke AG

Wie sich kalte Füße anfühlen, wissen  
Sie wohl selbst am besten. Die Kleinen  
finden das bestimmt nicht witzig.

**cuprotherm®**

Wir empfehlen diese Warmwasser-  
fussbodenheizung. Die Komponenten  
von **cuprotherm®** sind zuverlässig,

langlebig und schnell zu verlegen.  
Die gute Biegsamkeit der Kupfer-  
rohrringe und die einfache Verbin-  
dungstechnik machen es dem Instal-  
lateur besonders leicht. Ein- und Zwei-  
rohrheizungen sind kein Problem.

**cuprotherm®** arbeitet zuverlässig.  
Eine Sauerstoffdiffusion findet nicht

statt. Korrosions- und Temperatur-  
beständigkeit sind Garantien für ein  
wartungsfreies Heizsystem.

Lauter Argumente für **cuprotherm®**

Erst recht, wenn wir an all die kalten  
Füße denken, die nach herumlaufen.

KM (Suisse) SA  
Thurgauerstrasse 76  
CH-8050 Zürich

**KM**  
**cuprotherm®**

